

简明英汉 财务与会计词典

A CONCISE ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF ACCOUNTING AND
FINANCIAL MANAGEMENT

中国财政经济出版社



简明英汉财务与会计词典

北京经济学院 陈今池 编译

中国财政经济出版社

简明英汉财务与会计词典

北京经济学院 陈今池 编译

※

中国财政经济出版社出版

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

重庆印制一厂印刷

※

787×1092毫米 32开本 8.5印张 270,000字

1982年1月第1版 1982年1月重庆第1次印刷

印数：1—20,000

统一书号：4166·266 定价：1.50元

出版前言

随着我国社会主义现代化建设事业的迅速发展，我国与国外的联系和交往日益频繁，为了适应广大读者了解和研究国外财务会计工作的需要，我们出版了《简明英汉财务与会计词典》，可供企业主管部门和企业财会工作人员、有关翻译人员，以及财经院校师生参考。

本词典是译者从美国七十年代后期出版的财务会计词典、词汇和财务管理、会计教材以及经济和企业管理辞典中选择有关词汇编译成的。共收词汇4,000余条，各个词均有中文译名和简要解释。内容除财务与会计的基本词汇外，还包括有关税收、保险、金融、价格、企业管理等方面的词汇，以及电子计算机和数理统计方面的有关用语。这对于不大熟悉资本主义财务会计业务的同志了解这些词的含义会有一定的帮助。

由于本词典中的词义的解释都是从国外词典和教材中直接选译的，其中一些词的词义反映了资产阶级经济学和会计学的观点，因此希读者批判参考使用。

本词典经北京经济学院陈金森同志和中央财政金融学院孙昌湘同志校阅。在编译过程中，北京经济学院给予了大力协助和支持。由于现代财务会计用语的范围十分广泛复杂，虽经多次修改，内容肯定尚有不少错漏之处，为了适应读者的急需，特先行出版，待征求广大读者意见后，再作进一步修订。

1981年1月

几 点 说 明

1. 词典中所有英文词条均按英文字母顺序排列。
2. 各英文词条一般只列明与财务会计有关的译名和解释。
3. 英文词条有多个同义词中文译名时，各译名间用逗号(，)分开；有多个不同含义的中文译名时，用阿拉伯数字“1”、“2”、“3”等分开。
4. 两个或多个英文词条含义相同或部分相同时，一般对主要或较常用的词条加解释，其余的不再加解释，而只列明“即××”、“见××”字样。
5. 译文中涉及到别的词需请读者参阅或对照时，列明“参见××”或“与××词义相对照”字样。
6. 英文缩写一般只列英文全名和中文译名，词义在英文全名词条内作解释。

目 录

A	(1)
B	(22)
C	(35)
D	(68)
E	(84)
F	(96)
G	(111)
H	(116)
I	(119)
J	(132)
K	(135)
L	(135)
M	(143)
N	(157)
O	(164)
P	(173)
Q	(199)
R	(201)
S	(218)
T	(244)
U	(255)
V	(259)
W	(262)
X	(265)
Y	(265)
Z	(266)

A

AAA 美国会计学会 American Accounting Association 的缩写。

Abacus 《算盘》杂志 一个著名的会计理论刊物，由澳大利亚悉尼大学一年出版两次。

abandoned property 废弃财产 已报废的固定资产。

abandonment 废弃，废置 指一项固定资产的完全报废。

abatement 扣减，冲销，注销 指对一项税款的扣减，一项临时性收益从成本中的冲销，或对一项支出的注销。

abatement of taxes 减税 税款的扣减。

ABC control system ABC 存货控制制度 亦称有选择性存货控制(selective inventory control)。按存货的价值大小和对生产的重要程度，将存货分为ABC三类分别进行管理。A类存货为最主要的存货，项目约占全部存货的10%，但消耗金额则要占全部消耗总金额的70%以上，所以对其进行严密的控制。B类存货占项目的20%，消耗金额占全部消耗总金额的20%。其余均划为C类，约占项目的70%，约占全部消耗金额的10%，对其采取不很严密的控

制，这样就可以做到既降低存货投资，并可相应地减少管理费用。

ability to pay 支付能力 指偿付能力或纳税能力。

abnormal depreciation 特别折旧 由于非正常损耗所形成的折旧。

abnormal spoilage 非正常损耗 实际损耗超过了在正常情况下所发生的损耗。与正常损耗(normal spoilage)的词义相对照。

above par 超过票面价值 指溢价。即证券的市价超过票面价值。

above the line 线上项目 编制资产负债表和损益表的习惯分类。如在损益表中，线上项目指计算毛利时所必须计入的项目。与线下项目(below the line)的词义相对照。

abscissa 横座标 图表中的横轴或x轴。

absorb 分配，纳入 以转帐方式将一个帐户的费用分配至另一帐户。例如，将在产品帐户的费用分配给产成品帐户。

absorbed cost 归入成本 本来不应摊入成本，但实际已列入成本的支出。例如，未能转给顾客负担的运费。

absorption costing 摊配成本计算法 或称全成本计算法 (full costing)。即传统的成本计算方法, 在生产成本中同时包括固定成本和变动成本。这种成本计算方法是确定历史成本和应税收益所不可缺少的, 但在企业产量不断变化的情况下, 不能有效地进行成本分析。与直接成本计算法 (direct costing) 的词义相对照。

accelerated depreciation 加速折旧 计算折旧的一种方法。其所计算的折旧费开始时大, 然后逐渐变小。这种计算方法主要包括余额递减折旧法 (declining-balance depreciation), 双倍余额递减折旧法 (double-declining-balance depreciation) 和年限总额折旧法 (Sum-of-the-years'-digits depreciation) 等。

acceptable quality level 可接受质量水平 缩写为 AQL。统计质量控制用词。指可以接受的质量水平, 通常以不合格产品的百分比表示。

acceptance

①**承兑** 即付款人 (drawee), 或称承兑人 (acceptor) 对汇票支付的书面承诺。

②**已承兑票据** 即 accepted bill。

③**验收** 或称 acceptance check。如验收抽样 (acceptance sampling), 验收合格证

(acceptance certificate)。

acceptance bank 期票承兑银行 或称 acceptance house。专门从事国内和国际汇票承兑业务的机构。

acceptance house 期票承兑银行 即 acceptance bank。一个英国用词。

accepted bill 已承兑票据 经付款人在票面上签字同意承兑的票据。参见承兑 (acceptance)。

accepting charge 承兑费用 承兑银行对汇票承兑业务所收取的费用。

acceptor 承兑人, 验收人 参见承兑 (acceptance)。

access time 存取时间 电子计算机的数据和信息的存取时间。内部存储器的存取时间最快, 以微秒和毫秒作为计算单位, 如磁盘以毫秒计算, 而磁带或穿孔卡则以分钟计算。

accident insurance 事故保险 见健康保险 (health insurance)。

accommodation 通融, 调节 指中央银行在银根紧迫时, 给予商业银行的信用援助, 或指商业银行之间的信用调度。

accommodation bill 通融票据 即 accommodation note。

accommodation endorsement 通融背书 在其他单位票据上所作的背书。例如公司代其所属单位向银行借款的背书, 以求建立所属单位的信用。

accommodation note 通融票据
或称 **accommodation bill**, **accommodation paper**. 因开票据的人信用较差, 而由其他人签署或背书作为担保人的票据。

accommodation paper 通融票据
即 **accommodation note**.

account

① 帐户, 会计科目 用于累积资产、负债、收入、费用等项目金额增加和减少的工具。

② 帐簿, 报表 **accounts**
一词在英国指帐簿、报表。

③ 帐目, 帐项 指某人欠其他人的金额。

④ 记帐 作为动词, 与 **for** 连用, 指将经济业务记入帐簿。

accountability 会计责任, 经管责任 职工或代理人所应负的报告责任, 主要指以货币单位报告工作成功或失败的责任。

accountability unit 责任单位
指应负会计责任的单位。

accountable 应予计列 指尚未入帐的经济业务。

accountancy 会计学术, 会计工作
指会计的理论和实践。英国用词。

accountant 会计员, 会计师
熟悉会计技术的人员。参见公共会计师 (**public accountant**), 注册公共会计师 (**certified public accountant**)。

accountant in bankruptcy 破产核算员
负责从事破产会计业务的会计人员。

accountant in charge 主管会计师
在从事会计业务时, 在几个会计师中担负最高责任的会计师。

accountant's department 会计处, 会计部门
或称 **accounting department**, 负责会计职能的部门。

Accountants' Index 《会计师索引》
美国会计师协会 (AICPA) 所出版的索引。在这个索引中收集有会计著作的详细目录, 自1974年按季发行。

accountant's report 会计师报告
即 审计师报告 (**auditor's report**)。

accountant's responsibility 会计师职责
一个公共会计师所应负的道德义务。在美国的一些州对会计师的职责有法律明文规定。

account balance 帐户余额
参见余额 (**balance**)。

account bill 帐单 商品或劳务的收款单。

account books 会计帐簿 即帐簿 (**books of account**)。

account classification 帐户分类
见 **classification of accounts**。

account current

① 往来帐户 须定期结帐的个人帐户。

② 往来帐单 为了结算所抄给对方的正式定期帐目。

account form 帐户式, 帐式

资产负债表 (balance sheet) 的一种通常格式, 即将资产列于左方, 负债、资本或产权列于右方, 而两方互等的格式。损益表通常采用报告式 (report form)。

accounting

①会计 根据美国会计师协会 (AICPA) 所下的定义为: 会计作为一项劳务活动, 它的职能是“提供一个经济单位有关财务方面的资料, 据以作经济决策。”企业的会计工作通常由主计长 (controller) 负责, 所负责的工作范围一般包括财务会计 (financial accounting)、管理会计 (management accounting)、数据处理 (data processing)、内部审计 (internal auditing)、预算编制 (budgeting)、税务会计 (tax accounting) 和财务分析 (financial analysis) 等项内容。

②会计学 讲授会计理论与实务的课程。

accounting assumption 会计假定 参见假定 (assumption)。

accounting changes 会计变动 根据美国会计师协会 (AICPA) 所属的会计原则委员会 (APB) 的第20号意见, 会计变动共包括三类: ①会计原则的变动, 如以先进先出法改为后进先出法; ②会计估价的变动, 如对资产的使用年限或残值的估价的变动; ③会计报告单位的变动。以上三个

方面的会计变动必须在会计报表中予以说明。

accounting computer 会计电子计算机 通常指小型的会计电子计算机。这种小型电子计算机主要设计用于记录工资、应收帐款、应付帐款和总帐等项业务。至七十年代初期, 会计电子计算机已替代了五十和六十年代的电动记帐机器, 它既可在小型企业内作为一个独立的系统使用, 也可作为一个大型企业电子计算机系统的一个组成部分。

accounting control 会计监督, 会计控制 通过各种不同的会计程序和方法, 向管理部门提供有关管理财产和限制不同类型的支出等方面的资料。

accounting conventions 会计常规 会计中所使用的方法和程序。一般是指未经过立法手续, 诸如非经美国会计师协会会计原则委员会 (APB)、财务会计标准委员会 (FASB) 等所公布的方法和程序。

accounting cycle 会计循环, 会计周期 有顺序的会计程序。即从各种不同的交易和业务的日记帐分录开始, 到编出试算表或财务报表为止。

accounting department 会计部门, 会计处 即 accountant's department。

accounting doctrine 会计主义 最基本的会计观念。也可以解释为具有规范性和道德属性的会计

原则。其中包括实质性、一致性、可比性、客观性和稳健性等。

accounting document 会计凭证 作为记帐根据的一切凭证。如原始凭证、记帐凭证等。

accounting entity 会计单位, 会计个体 指单独编制会计报表的企业单位。参见单位 (entity)。

accounting equation 会计方程式 即资产 (Assets)=产权 (Equities), 或资产 (Assets)=负债 (Liabilities)+业主权 (Owners' Equity)。

accounting errors 会计错误 指已公布财务报表中的计算上错误和会计原则 (accounting principles) 的误用。更正时应直接记入留存盈余 (retained earnings) 帐户的借方或贷方。

accounting event 会计业务 在会计记录中所记录的一切业务。

accounting evidence 会计证据 会计师在审计过程中所提出的证据。

accounting identity 会计恒等 指复式记帐中借方和贷方的恒等关系。亦称会计方程式 (accounting equation)。

accounting information system 会计信息系统 或称电子计算机会计系统 (computer-based accounting system)。产生企业会计信息的系统。在这个系统中

包括操作系统的人和机器。

accounting machines 会计机器 会计机器通常是指早期所使用的用键盘或具有计算功能, 能产生各项会计记录的电动设备。如现金出纳机 (cash register)、加算机 (adding machine)、穿孔卡机 (punched card machine) 等。

accounting manual 会计手册 包括有会计原则、会计标准等内容的手册。

accounting matrix 会计矩阵 所谓矩阵是指数据的矩形 (长方形) 排列。在电子计算机数据处理方式下, 会计的复式记帐法通过矩阵的方式仍然可以维持。即以矩阵的“列”表示借方余额, 以“行”表示贷方余额。矩阵中的每一格表示电子计算机存储器的特定位置。通过指令电子计算机将数据记入适当的格中, 不仅可记帐、过帐, 还可据以编出财务报表。

accounting methods 会计方法 实现会计原则 (accounting principles) 的程序。

accounting model 会计模型 以数学模型对一个会计过程或会计问题所作的模拟。参见模型 (model)。

accounting on the accrual basis 权责发生制 即 accrual basis of accounting。

accounting on the cash basis 收付实现制 即 cash basis

of accounting.

accounting period 会计期
或称 **fiscal period**, 即编制财务报表的时期, 如一个月、四周、一个季度、二十六周、一个年度、五十二周等。为期一年的会计期称为会计年度。

accounting policies 会计政策
即一个企业所采用的会计原则 (**accounting principles**)。如计算折旧和确定资本支出方面的会计原则通常有很大的差别, 因而个别企业可从中选择, 作为一个企业的会计政策。

accounting practice 会计实务
会计人员的职业活动, 或指会计人员在其日常工作上的习惯作法。与会计理论 (**accounting theory**) 的词义相对照。

accounting principles 会计原则
确定会计方法和程序所依据的观念。一般指具有法令性的方法和程序。如美国会计师协会会计原则委员会 (APB)、财务会计标准委员会 (FASB) 等所公布的方法和程序。与会计常规 (**accounting conventions**) 的词义相对照。

Accounting Principles Board
会计原则委员会 美国会计师协会 (AICPA) 的一个所属机构。缩写为 APB。1973 年这个机构被财务会计标准委员会 (FASB) 所接替。参见财务会计标准委员会 (FASB)。

accounting procedures 会计程

序 这个词通常指由美国会计师协会会计原则委员会 (APB) 所规定的会计方法。参见会计原则 (**accounting principles**)。

accounting rate of return 会计收益率
或称财务报表法 (**financial statement method**)。根据损益表和资产负债表上的收益和资产总额所直接计算出的投资收益率, 即不按货币的时间价值, 将未来时间的收益调整为现值, 因而它不能作为投资决策的可靠依据。

accounting records 会计记录,
会计簿籍 或称帐簿 (**books of account**), 包括正式的日记帐和总分分类帐, 以及有关的凭证、发货票等。

Accounting Research Bulletin
《会计研究公报》 缩写为 ARB, 美国会计师协会 (AICPA) 所属的原会计程序委员会所发表的公告的正式名称。参见会计程序委员会 (**Committee on Accounting Procedure**)。

Accounting Research Study
《会计研究》 由美国会计师协会的研究室主任发行。发行该刊物的目的是拟通过讨论会计问题和制定有关文件来发展会计工作。从 1961 年至 1974 年共发行十五期。

Accounting Review 《会计评论》
美国会计学会 (AAA) 所发行的学术性刊物。一年发行四期。

Accounting Series Release

《证券交易管理委员会会计期刊》

缩写为 ASR。参见证券交易管理委员会 (Securities and Exchange Commission)。

accounting standards 会计标准
即会计原则 (accounting principles)。

accounting system

①会计制度 指会计帐户的分类、帐簿的形式和记帐的程序等。

②会计系统 指会计信息系统 (accounting information system)。

accounting theory 会计理论
会计的基础理论。

accounting transaction 会计帐务
即内部经济业务 (internal transaction)。如折旧的计提, 费用的分配等。与企业交易 (business transaction) 的词义相对照。

Accounting Trends and Techniques 《会计趋势和会计技术》
美国会计师协会 (AICPA) 所出版的一个刊物。它综合报道六百个大型公司的实际报表的分析资料, 介绍具体经验和专用名词, 并揭示个别公司的年度报表。

accounting unit 会计单位
即 accounting entity。

accounting valuation 会计估价
指确定一项资产的价值。一般会计估价多使用成本, 但对存货有时使用“成本与市价孰低”法估价, 对有价值证券市价高于成本

时, 有时用市价估价。

account numbers 会计科目编号
简称帐号。指对会计科目所进行的系统编号, 通过会计科目编号, 可以了解帐户所属的类别和与其他帐户的关系。

account payable 应付帐款
欠债权人的一种负债。通常是由赊购商品或材料物资而发生。应付帐款或称商业信用, 是短期信用的主要来源, 在大公司中约占流动负债的 40%, 对于小公司来说, 这项比重更大。

account receivable 应收帐款
对债务人的一种债权。通常由销售商品或提供劳务所产生。

account receivable assigned
已转让应收帐款 指已转让给贴现公司而收进现款的应收帐款。

account receivable discounted
应收帐款贴现 将应收帐款转让给贴现公司而收进现款。

account receivable financing
应收帐款筹资 即将企业的应收帐款进行抵押, 或者直接售与客帐经纪商, 以获取日常经营所需的资金。以应收帐款筹资虽然须支付较高的利息, 或须以低价出让, 但它对于不易得到贷款的小企业和需要相应地增加资金的季节性生产企业来说, 可以比较方便的获得资金。

account receivable turnover
应收帐款周转率 以一个时期赊销净额除以应收帐款的平均金额。见财务比率 (financial

ratio)

account sales 承销清单 由一个承销人所提出的期中或最后报表,在报表中列有承销商品的销售额、费用、佣金和应付寄销人的差额等项目。

account stated 已承认的帐项 债务人认为债权人所计列的帐目准确无误并承认偿还。

account title 帐户名称 指借方或贷方帐户的名称。

account year 会计年度, 帐户年度 即 fiscal year。

accretion 增殖 通过自然变化而增加经济财富。如一个果园资源的自然增长。与增值(appreciation)的词义相对照。

accrual 应计 由确认一项会计业务而形成的,不需以现金立即收付的收入或支出。例如,确认一个时期的利息收入或支出,但当时并未发生现金的收支。

accrual basis of accounting 权责发生制 确认收支的一种方法,即根据商品销售(或发货)和所提供的劳务来确认收入,而不论在什么时期收到现金。根据发生应付帐款来确认支出,而不论在什么时期支付现金。大多数企业采用权责发生制,因为权责发生制可以看出企业盈利的实际情况。与收付实现制(cash basis of accounting)的词义相对照。

accrual date 应收应付日期 应收应付所延伸的期限。

accrued asset 应计资产 应

收但尚未收到的利息和佣金等收入。通常称为应计收入(accrued revenue)。

accrued depreciation 应计折旧

①应计折旧 应计未计折旧。

②累计折旧 (accumulated depreciation)。

accrued dividend 应计股利

指未付和尚未宣布支付的股利。

accrued expense 应计费用

已经发生但尚未支付的费用,如应计利息、应计工资等。

accrued income 应计收益

即应计收入(accrued revenue)。

accrued liability 应计负债

即应计费用(accrued expense)。

accrued payable 应计应付项目

经过一个时期才需支付的应付项目。

accrued receivable 应计应收项目

经过一个时期才能收到的应收项目。

accrued revenue 应计收入

应收但尚未收到的收入。亦称应计收益(accrued income)。参见应计资产(accrued asset)。

accumulated amount of 1 的

累积额 即 1 元的本利和 (compound amount of 1)。

accumulated depreciation 累

积折旧 对销资产帐户的一个较好用词。这个帐户反映一项资产从购进以来的折旧费数额。累积折旧(accumulated depreciation)一词还可用于折旧备抵(allowance for depreciation)——

- 较好的词或折旧准备 (reserve for depreciation)——较差的词来替代。
- accumulated dividend** 累积股利 即拖欠股利 (dividend in arrears)。
- accumulated income** 累积收益 即留存盈余 (retained earnings)。
- accumulation** 累积, 滚存 指利息 (interest) 加本金 (principal), 或年度净利 (net income) 加留存盈余 (retained earnings)。
- accumulation factor** 累积系数 以一定的本金按利率 (r), 计算 n 期的本利和。其计算公式为 $(1+r)^n$ 。
- acid test ratio** 酸性试验比率 亦称速动比率 (quick ratio)。信用分析所使用的词。以现金、有价证券和应收帐款的总额除以流动负债总额。比率越高还债能力越大, 如其比率为 1 或 1 以上时, 则表示不能还债的风险很小。见财务比率 (financial ratio)。
- acknowledgement** 收货回单 承认已经收到商品的书面通知。
- acquisition cost** 购置成本 一项资产的购置成本是以发货票价格加上将资产置于使用的地点所发生的全部费用。其中包括合法的佣金、运输费和安装成本等。
- acquittance** 清欠收据 一项债务已经支付的一个书面通知。
- active assets** 活动资产 在总资产中连续用于生产活动的部分。
- active capital** 活动资金 即流动资金 (working capital)。
- active market** 活跃的市场 即大量买进或抛售的市场 (heavy market)。
- active securities** 活跃的证券 在证券市场上容易买进或卖出的证券。
- activity** 经济活动, 作业 企业及其所属机构所从事的经济业务活动。
- activity accounting** 作业会计 即责任会计 (responsibility accounting)。管理会计的一种形式。
- activity-based depreciation** 产量折旧法 见产量折旧法 (production method of depreciation)。
- act of bankruptcy** 破产法 美国联邦破产法包括有六项规定, 其主要内容是为了防止清算时债务人的作弊行为, 同时也规定了债权人对其债务人的资产应作公平的分配。参见破产 (bankruptcy)。
- act of god** 天灾 保险用词。指招致财产损失的天然灾祸。
- actual cost** 实际成本 指采购成本 (acquisition cost) 或历史成本 (historical cost)。与标准成本 (standard cost) 的词义

相对照。

actuarial 保险统计 有关保险业务的计算和统计,其中包括复利和概率的计算和分析。

actuary 保险计算员 在保险数学和保险统计方面有技能的人。

added value 增值 指企业产品的销售收入和原材料成本之间的差额。其中包括原材料的加工成本、加工利润和批发零售商的销售费用和销售利润。

added value tax 增值税 对商品的增加价值所征的税。参见增值(added value)。

adding machine 加算机 是会计师所常用的一种计算机器。可用于计算和校对日记帐和总帐的总额。以加算机附在会计机器上可以自动汇总销售帐户的贷方合计数和应收帐款的借方合计数。较精密的加算机还可自动地计算和累计销售税、销售人员佣金及运费等。

addition 增量(固定资产) 即资本支出(capital expenditure)。

additional markon 额外加成 零售会计用词。指在成本加成以外的再增加部分。

additional paid-in capital 附加实缴资本 是实缴资本——股票溢价帐户的另一个名称。参见实缴资本——股票溢价(capital contributed in excess of par value)。

additional premium 加保费

追加的保险费用。

adjunct account 附加帐户 对另一个帐户累积增加数的帐户。例如应付债券溢价帐户是应付债券帐户贷方的附加。实际的负债额应是一个既定日期的两个帐户余额之和。与对销帐户(contra account)的词义相对照。

adjusted acquisition cost 调整后采购成本 由于总物价水平(general price level)或个别价格水平(specific price level)的变动而调整的采购成本。

adjusted bank balance 调整后银行存款余额 根据银行存款余额加减适当的调整数,如未到达的支票或未记帐的存款,以使企业存款帐户和银行存款余额相一致。

adjusted historical cost 调整后历史成本 按照物价指数将历史成本调整为现时成本。参见现时成本(current cost)。

adjusted trial balance 调整后试算表 指已经做了调整分录,但尚未做结帐分录时的试算表。

adjusting entry 调整分录 在会计期结束时所作的有关应计和摊销等会计分录。

adjustment 调整 在一个帐户中以调整分录所作的改变。有时这个词也可用于说明按总物价水平调整财务报表。

administered price 管制价格 包括政府管制价格和同业管制价

格。政府管制价格又分为限价 (ceiling price), 指政府所限定的最高价格, 平价 (support price), 系政府所维持的最低价格。同业管制价格是指由一个行业的主要销售者所制定的价格, 其价格水平低于垄断价格 (monopoly price), 但高于自由市场价格 (free market price)。

administration

①管理机构, 管理人员 企业的领导机构或其领导人员。

②行政, 管理 指执行规章制度以及从事信息处理等活动。

administrative action 公司行政决策 由公司管理部门所制定的决策。其范围包括整个日常行政事务。与公司股东决策 (corporate action) 的词义相对照。

administrative budget 行政预算 指一个组织机构为执行其日常业务而编制的财务计划。与资本预算 (capital budget) 的词义相对照。

administrative expense 管理费用 或称一般费用 (general expense)。企业的管理费用包括管理人员薪金、差旅费、折旧费、照明费和电话、电报费等。

administrator

①管理人员 在企业中对所属机构经营活动进行管理的人员。

②遗产管理人 由法院指定的对未留下遗嘱的遗产根据法

律进行处置的人员。

admission of partner 合伙人入伙 从法律上看, 当一个合伙人入伙时, 就视为成立一个新的合伙企业。在实践上, 以前的会计记录仍可继续使用, 同时要以会计分录反映新合伙人参加企业的有关会计业务。假若新合伙人仅是购买了其他合伙人的产权, 则仅需要更换某一个资本帐户的名称。假若新合伙人对企业投入了新的资产和负债, 就要把资产记入借方, 并将负债和其资本的来源记入贷方。

ADP 自动数据处理 automatic data processing 的缩写。

ADR 资产折旧幅度 asset depreciation range 的缩写。

ad valorem tariff 从价税 按商品的价值作为计税基准的关税或财产税。通常按商品或财产价值的一定百分比计征。与从量税 (specific tariff) 的词义相对照。

advance

①预付款, 垫款, 预支 在规定付款期以前的任何支付, 包括合同未完全履行前的付款和预付工资等。

②贷款 在英国指银行贷款 (bank loan)。

advances from customers 顾客预付款 是一个较好的用词。指以负债帐户反映商品或劳务的预收现金。较差的用词是递延收入 (deferred revenue) 或递延